



If man has a clear conscience

The Trees of Jade on the Highland are uprooted,
 The dried branches of Qinghai together with their leaves dropped dead;
 If the Sky has a heart, it should reprimand the Earth,
 If Man has a clear conscience, he should know to whom he should
 express his sympathy.

Si l'homme a une conscience

Les Arbres de jade des hauts plateaux ont été arrachés avec leurs racines,
Les branches desséchées du Qinghai abattues avec leurs feuilles.
Si le Ciel a un coeur, il doit réprimander la Terre,
Si l'homme a une conscience, il sait de qui il faut avoir pitié.

《人如無愧》

高原玉樹連根拔，
青海枯枝帶葉垂；
天若有情應責地。
人如無愧擬憐誰？

2010年四月十四日又聞青海玉樹藏胞地區發生 7.1 級地震。迄今喪生者已二千餘，失蹤兩百多，災民逾萬。這是繼 2008 年川震後又一場災難。正待各界速伸援手。2010年四月十九日游順釗於巴黎驚弓坡寓。